

Е. А. Борисовская

СТРУКТУРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ АНГЛИЙСКИХ НАИМЕНОВАНИЙ БОЛЕЗНЕЙ

Наименования болезней играют важную роль в медицинской практике, поскольку помогают врачам и пациентам общаться и понимать характер заболевания. Изучение структурных особенностей английских наименований болезней позволяет лучше понять принципы их образования, что может быть полезно как для специалистов в области медицины, так и для изучающих английский язык.

Материалом исследования выступают 93 наименования болезней, отобранных методом сплошной выборки из толкового словаря английского языка «Oxford Advanced Learner's Dictionary» на основании наличия в дефинициях слов следующих метаэлементов: *disease* 'болезнь', *illness* 'нездоровье', *sickness* 'болезнь', *disorder* 'недомогание', *complaint* 'недуг', *infection* 'инфекционная болезнь', *trouble* 'заболевание', *disturbance* 'патологическое отклонение', *malady* 'расстройство', *ailment* 'болезненное состояние', *bug* 'вирусное заболевание'. По структурному принципу выделяют наименования болезней, которые состоят из одного слова, двух слов и трёх слов. Первая группа, в свою очередь, классифицируется на простые наименования болезней (25 единиц) и сложные наименования болезней (4 единицы). Простые наименования болезней: *cancer* 'рак', *cholera* 'холера', *flu* 'грипп'; сложные наименования болезней: *sunstroke* 'солнечный удар'. Наименования болезней, которые состоят из двух слов, образованы с помощью конструкции сущ. + сущ. (7 единиц): *altitude sickness* 'высотная болезнь', *bird flu* 'птичий грипп'. Среди них отдельную группу формируют наименования, в составе которых присутствует имя собственное (5 единиц): *Alzheimer's disease* 'болезнь Альцгеймера', *Hodgkin's disease* 'болезнь Ходжкина', *Parkinson's disease* 'болезнь Паркинсона'. Установлено, что ряд наименований болезней образован с помощью конструкции прилаг. + сущ. (7 единиц): *rheumatic fever* 'ревматическая лихорадка', *yellow fever* 'желтая лихорадка', *bipolar disorder* 'биполярное расстройство'. Выявлены наименования болезней, которые состоят из трех слов (3 единицы): *toxic shock syndrome* 'синдром токсического шока'. Установлены случаи фиксации в толковом словаре аббревиатур (4 единицы): *STD* 'ЗППП', *AIDS* 'СПИД', *SARS* 'ТОРС', *STI* 'ИППП'.

Таким образом, наименования английских болезней отличаются следующими структурными особенностями: наиболее частотными являются простые наименования болезней (25 лексем). Установлены случаи образования наименований болезней с помощью конструкций сущ. + сущ. и прилаг. + сущ. (по 7 единиц). Сложные слова (4 единицы), наименования болезней, состоящие из трех слов (3 единицы), и аббревиатуры (4 единицы) не являются многочисленными.